

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

5 APRIL 2003

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 16 juni 1993 betreffende de bestraffing van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht en van artikel 144ter van het Gerechtelijk Wetboek

AMENDEMENTEN

opnieuw ingediend na de goedkeuring van het verslag

Art. 5

— Nr. 16: van de heer Mahoux c.s.

Verantwoording

[Zelfde verantwoording als bij amendement nr. 16 (cf. 2-1256/11, blz. 3)].

In zijn advies van gisteren heeft de Raad van State immers bevestigd dat een dergelijke procedure onbestaanbaar is met het beginsel van de scheiding der machten.

Bovendien onderstreept de Raad dat § 4 zou leiden tot ongelijke behandeling van de klagers, die geen enkele garantie zouden hebben dat hun klacht effectief zal kunnen worden onderzocht door een ander gerecht, terwijl in de andere gevallen van onttrekking, die aan de orde zijn in de §§ 2 en 3, dat wil zeggen ten gunste van het Internationaal Strafhof of van een andere Staat die besloten heeft zijn bevoegdheid uit te oefenen, de klagers de waarborg hebben dat de juridische procedure zal worden afgehandeld.

Paragraaf 4 is dus in strijd met de artikelen 10 en 11 van de Grondwet.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1256 - 2002/2003:

- Nr. 10: Ontwerp geamendeerd door de Kamer van volksvertegenwoordigers.
- Nr. 11: Amendementen.
- Nr. 12: Verslag.
- Nr. 13: Advies van de Raad van State.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

5 AVRIL 2003

Projet de loi modifiant la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des violations graves du droit international humanitaire et l'article 144ter du Code judiciaire

AMENDEMENTS

redéposés après l'approbation du rapport

Art. 5

— N° 16: de M. Mahoux et consorts.

Justification

[Même justification qu'à l'amendement n° 16 (cf. 2-1256/11, p. 3)].

Le Conseil d'État, dans son avis rendu hier, a effectivement confirmé qu'une telle procédure mise en place n'est pas conciliable avec le principe de la séparation des pouvoirs.

De surcroît, le Conseil d'État souligne que ce § 4 entraînerait une discrimination entre les plaignants qui n'auraient aucune assurance que leur plainte pourra être examinée par une juridiction d'un autre État avec certitude, alors que dans les autres hypothèses de dessaisissement prévues au §§ 2 et 3, c'est-à-dire en faveur de la Cour pénale internationale ou d'un autre État qui a décidé d'exercer sa compétence, les plaignants ont la garantie que la procédure judiciaire sera menée à son terme.

En conséquence, ce § 4 est contraire aux articles 10 et 11 de la Constitution.

Voir:

Documents du Sénat:

2-1256 - 2002/2003:

- N° 10: Projet amendé par la Chambre des représentants.
- N° 11: Amendements.
- N° 12: Rapport.
- N° 13: Avis du Conseil d'État.

Art. 5

— Nr. 15: van mevrouw Nyssens.

*
* *

AMENDEMENTEN

ingediend na de goedkeuring van het verslag

**Nr. 12 VAN MEVROUW NYSSSENS EN DE HEER
DALLEMAGNE**

Art. 5

Het voorgestelde artikel 7, § 1, derdelid, aanvullen met een punt 5), luidende :

« 5) een in kracht van gewijsde gegane beslissing genomen werd voor dezelfde feiten en dezelfde personen door een internationaal rechtscollege of door een onafhankelijk, onpartijdig en billijk nationaal rechtscollege. »

Verantwoording

De federale procureur moet kunnen beslissen om niet te vervolgen wanneer dezelfde feiten en dezelfde personen reeds werden gevonnist door een rechtscollege dat alle waarborgen biedt voor een billijk proces.

**Nr. 18 VAN MEVROUW NYSSSENS EN DE HEER
DALLEMAGNE**

Art. 9 (nieuw)

Het wetsontwerp aanvullen met een artikel 9, luidende :

« Art. 9. — Voor de klachten die zijn ingediend vóór de afkondiging van deze wet, kan de federale procureur, omdat men zich bevindt in een van de gevallen bedoeld in artikel 7, § 1, derde lid, de kamer van inbeschuldigingstelling verzoeken de zaak te onttrekken aan de geadieerde onderzoeksrechter.

Indien de kamer van inbeschuldigingstelling, nadat ze de federale procureur en de partijen heeft gehoord, het verzoek gegrond acht, onttrekt zij de zaak aan de onderzoeksrechter.

De partijen kunnen een beroep instellen tegen de beslissing van de kamer van inbeschuldigingstelling bij het Hof van Cassatie binnen vijftien dagen na de kennisgeving van de beslissing van de kamer van inbe-

Art. 5

— N° 15: de Mme Nyssens.

*
* *

AMENDEMENTS

déposés après l'approbation du rapport

N° 12 DE MME NYSSSENS ET M. DALLEMAGNE

Art. 5

Compléter l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, par un point 5), rédigé comme suit :

« 5) une décision coulée en force de chose jugée a été rendue pour les mêmes faits et les mêmes personnes par une juridiction internationale ou une juridiction nationale indépendante, impartiale et équitable. »

Justification

Il importe de permettre au procureur fédéral de ne pas poursuivre, lorsque les mêmes faits et les mêmes personnes ont déjà été jugés par une juridiction offrant toutes les garanties d'un procès équitable.

N° 18 DE MME NYSSSENS ET M. DALLEMAGNE

Art. 9 (nouveau)

Compléter le projet de loi par un article 9, rédigé comme suit :

« Art. 9. — Pour les plaintes déposées avant la promulgation de la présente loi, le procureur fédéral peut, au motif que l'on est dans un des cas visés à l'article 7, § 1^{er}, alinéa 3, demander à la chambre des mises en accusation de dessaisir le juge d'instruction saisi.

Si la chambre des mises en accusation, après avoir entendu le procureur fédéral et les parties, juge la demande fondée, elle dessaisit le juge d'instruction.

Les parties peuvent introduire un recours contre la décision de la chambre des mises en accusation auprès de la Cour de cassation dans les quinze jours de la notification de la décision de la chambre des mises en

schuldigingstelling door een verklaring gedaan ter griffie van het Hof.

Het Hof van Cassatie hoort, in openbare zitting, de opmerkingen van de federale procureur en de partijen in het geding. »

Verantwoording

Alle sprekers waren het erover eens dat de filters die door de eerste drie paragrafen zijn ingebouwd, volstaan voor de toekomst en dat de filter die door de vierde paragraaf wordt ingebouwd ernstige problemen doet rijzen met betrekking tot de scheiding der machten, wat in het strenge advies van de Raad van State bevestigd wordt.

Dit amendement heeft tot doel de toepassing van die filters *mutatis mutandis* toepasselijk te maken op de zaken die hangende zijn op de datum waarop deze wet wordt afgekondigd.

Rekening houdend met het feit dat deze zaken op basis van de wet van 1993 onderzocht werden, is het evenwel van belang de bevoegdheid om de zaak aan de onderzoeksrechter te onttrekken, toe te kennen aan de kamer van inbeschuldigingstelling en niet aan de federale procureur.

accusation par une déclaration faite au greffe de la Cour.

La Cour de cassation entend, en audience publique, le procureur fédéral et les parties à la procédure en leurs observations. »

Justification

L'ensemble des intervenants se sont accordés pour dire que les filtres instaurés par les trois premiers paragraphes suffisent pour l'avenir et que celui instauré par le quatrième paragraphe pose de graves problèmes en termes de séparation des pouvoirs, ce qu'a confirmé l'avis sévère rendu par le Conseil d'État.

L'objet du présent amendement est de permettre *mutatis mutandis* l'application de ces filtres aux affaires en cours à la date de promulgation de la présente loi.

Cependant, compte tenu de ce que ces affaires ont toutes été mises à l'instruction sur la base de la loi de 1993, il importe de conférer à la chambre des mises en accusation, et non au procureur fédéral, le pouvoir de dessaisir le juge d'instruction.

Clotilde NYSENS.
Georges DALLEMAGNE.